

Congratulazioni per l'acquisto di questo televisore.

Questo manuale è stato progettato per fornire aiuto nell'installazione ed il funzionamento del televisore.

Si raccomanda vivamente di leggerlo interamente.

Ci auguriamo che la nostra tecnologia soddisfi appieno le vostre esigenze.

Sommario

IT

Importanti istruzioni per la sicurezza	2
Installazione	
Presentazione del televisore LCD	3
Tasti del televisore	3
Tasti del telecomando	4
Installazione del televisore	6
Installazione rapida	7
Archiviazione manuale	7
Impostazione del canale	8
Altre impostazioni del menu d'installazione	8
Impostazioni	
Impostazioni immagine	9
Impostazioni sonore	9
Impostazioni delle funzioni	10
Formati dello schermo	11
Uso come monitor PC	12
Collegamento di attrezzature periferiche	
Collegamenti della parte inferiore	13
Collegamenti laterali	13
Collegamento a HDMI	14
Collegamento al PC	14
Informazioni pratiche	
Suggerimenti	15
Glossario	15



Riciclaggio

I materiali usati per realizzare questo televisore sono riutilizzabili o riciclabili. Per minimizzare la quantità di rifiuti, delle aziende specializzate raccolgono le attrezzature usate e le smontano per recuperare tutti i materiali che possono essere riutilizzati (rivolgersi al rivenditore per altri dettagli).

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere prima di usare l'attrezzatura

Importante

- Lasciare uno spazio di almeno 10-15 cm (4-6 pollici) attorno al televisore per garantire la ventilazione. Non collocare il televisore su tappeti.
- L'attrezzatura non deve essere esposta a gocciolamenti o spruzzi.
- L'attrezzatura non deve essere esposta a pioggia o umidità; inoltre sull'apparato non devono essere collocati oggetti riempiti con liquidi, come vasi.
- L'apparato deve essere collegato ad una presa di corrente con un collegamento con messa a terra. (Non disponibile per la versione da 15")
- La spina dell'attrezzatura è usata come dispositivo di scollegamento dell'apparato che deve essere sempre accessibile e pronta all'uso. (Non disponibile per la versione da 15")

Generale

Non inserire la spina elettrica in una presa a muro oppure agganciare il televisore alla parete prima di avere eseguito tutti i collegamenti.

- Collocare o agganciare il televisore dove preferito, assicurarsi – però – che l'aria possa circolare liberamente attraverso le fessure di ventilazione.



- Non installare il televisore in luoghi chiusi come librerie o simili.
- Per prevenire situazioni di pericolo, nelle vicinanze del televisore non devono essere collocate fiamme vive, come candele.
- Evitare il calore, la luce diretta del sole e l'esposizione alla pioggia o acqua.
- L'attrezzatura non deve essere esposta a gocciolamenti o spruzzi.

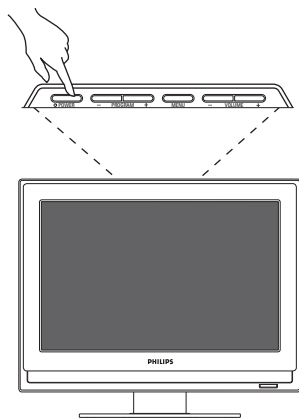
Cura dello schermo

- Non toccare, esercitare pressioni, graffiare o colpire lo schermo con oggetti duri perché si può graffiare o danneggiare in modo permanente.
- Non spolverare con panni trattati con prodotti chimici.
- Non toccare la superficie a mani nude o con panni unti (alcuni prodotti sono deleteri per lo schermo).
- Scollegare il televisore dalla presa di corrente prima di pulire lo schermo.
- Quando la superficie è impolverata, pulirla delicatamente con del cotone assorbente o altri materiali morbidi come la pelle di daino.
- Non usare acetone, toluene ed alcol perché provocano danni chimici.
- Non utilizzare detergenti liquidi o spray. Pulire il più presto possibile gli spruzzi d'acqua o di saliva. Il loro contatto prolungato con lo schermo provoca deformazioni e decolorazioni.

Campi elettrici, magnetici ed elettromagnetici ("EMF")

- Philips Royal Electronics produce e vende ai consumatori molti prodotti specifici che, come tutti gli apparati elettronici, in genere hanno la capacità di emettere e ricevere segnali elettromagnetici.
- Uno dei principi commerciali fondamentali della Philips è di prendere tutte le misure necessarie nei riguardi della salute del consumatore e della sicurezza dei suoi prodotti, in conformità a tutti i requisiti di legge applicabili ed anche per rimanere con un buon margine entro gli standard EMF applicabili al momento della produzione del prodotto.
- La Philips è impegnata a sviluppare, produrre e commerciare prodotti che non provocano danni alla salute.
- La Philips garantisce che se i suoi prodotti sono usati in modo appropriato per lo scopo cui sono intesi, sono sicuri in base alle prove scientifiche disponibili a tutt'oggi.
- La Philips gioca un ruolo attivo nello sviluppo degli standard internazionali EMF e di sicurezza, il che abilita la Philips ad anticipare ulteriori sviluppi nella standardizzazione e ad integrarli anticipatamente nei suoi prodotti.

Presentazione del televisore LCD

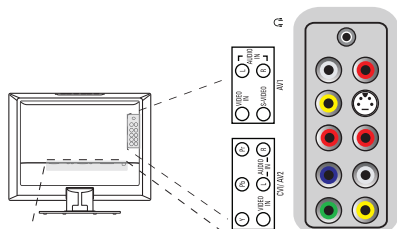


Tasti del televisore:

- **POWER:** permette di accendere/spengere il televisore.
- **VOLUME -/+:** permette di regolare il livello del sonoro.
- **MENU:** permette di accedere ai menu o di chiuderli.

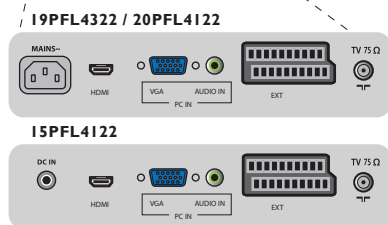
I tasti **PROGRAM +/-** possono essere usati per selezionare una regolazione ed i tasti **VOLUME +/-** possono essere usati per eseguire tale regolazione.

- **PROGRAM +/- (- P +):** permette di selezionare i canali.



Pannello laterale del televisore:

- Cuffie
- **AV 1:** ingresso Video In, S-Video, Audio L/R
- **CV1/AV 2:** ingresso Componenti Video (YPbPr), Composite Video, (Video In), Audio L/R



Pannello posteriore del televisore:

- TV 75 Ω
- EXT
- PC IN: VGA ed audio
- HDMI
- CORRENTE ELETTRICA
- DC In (solo per 15PFL4122)

Tasti del telecomando

1) **Alimentazione**

Premere questo tasto per accendere/spegnere il televisore dalla modalità di standby.

Nota: il televisore non è mai spento completamente, salvo sia fisicamente scollegato dalla presa di corrente.

2)

Questi quattro tasti colorati consentono di accedere alle voci o alle pagine indicate dai colori corrispondenti del Televideo.

3) **Tasto Disattivazione**

Premere questo tasto per impostare lo spegnimento automatico del televisore LCD entro un intervallo determinato.

4) **Tasto Smart Sound**

Premere ripetutamente questo tasto per selezionare le impostazioni: Personale, Discorso, Musica, Film e Multimedia.

5) **Cursori** ()

Questi 4 tasti sono usati per spostarsi all'interno dei menu.

6) **MENU**

Permette di richiamare o di uscire dai menu del televisore.

7) **A/CH**

Permette di accedere al programma visualizzato in precedenza.

8) **VOL +/-**

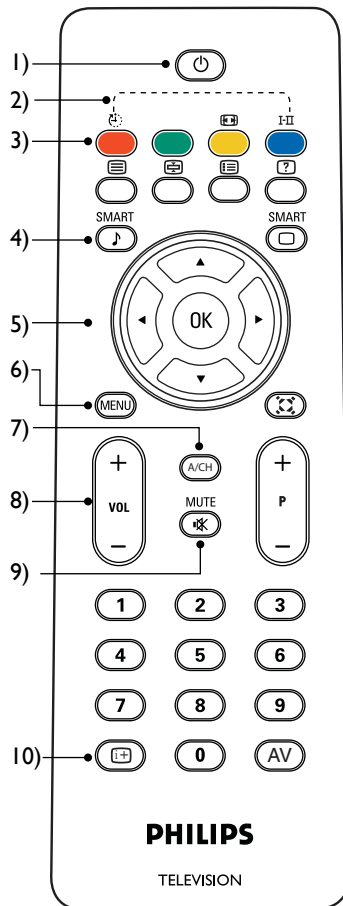
Permette di regolare il livello del sonoro.

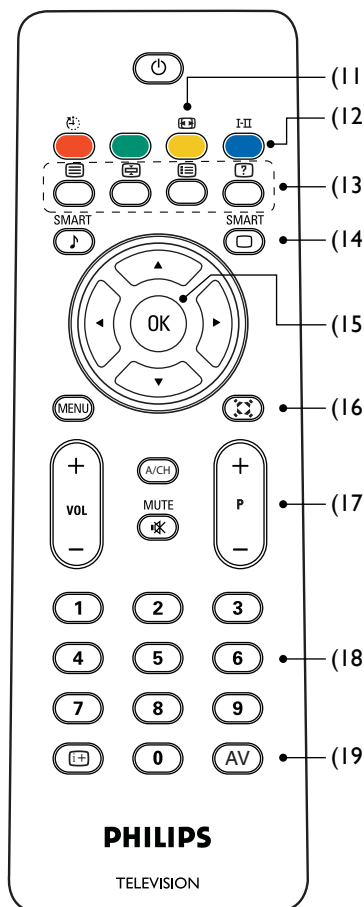
9) **Mute**

Permette di disattivare o riattivare il sonoro.

10) **Tasto Informazioni**

Premere questo tasto per vedere sullo schermo TV il numero del canale corrente.





- 11) **Formato schermo** (pagina 11)
- 12) **Tasto I-II / Modalità sonora**
Premere ripetutamente questo tasto per selezionare tra: MONO, LINGUA I, LINGUA II, STEREO, NICAM MONO, NICAM LINGUA I, NICAM LINGUA II, NICAM STEREO.
- 13) **Tasti Televideo**
 - Attiva/Disattiva Televideo**
 - Blocca Televideo**
Blocca la pagina del Televideo.
 - Modalità mista del Televideo**
Lo sfondo del Televideo diventa trasparente ed i suoi contenuti sono sovrapposti alle immagini TV.
 - Rivela/nascondi informazioni Televideo**
Premere questo tasto per nascondere e rivelare informazioni nascoste del Televideo.
 - Indice principale**
Premere questo tasto per tornare all'indice principale.
 - Ingrandimento del Televideo**
Premere questi tasti per ingrandire di due volte il tasto del Televideo.
- 14) **Tasto Smart Picture**
Premere ripetutamente questo tasto per selezionare tra le impostazioni immagine: Personale, Arricchita, Naturale, Tenue o Multimedia.
- 15) **Tasto OK**
Premere il tasto OK per accedere alla Lista Programmi oppure per confermare la selezione.
- 16) **Tasto Surr. incred.**
Aggiunge una maggiore profondità e dimensione al sonoro TV. Selezionare tra **On** (Attiva) e **Off** (Disattiva).
- 17) **P +/-**
Premere questo tasto passare al canale successivo o precedente.
Premere questo tasto per scorrere in alto o in basso la pagina del Televideo.
- 18) **Tasti numerici**
Premere questi tasti per accedere direttamente ai canali TV. Per i canali composti di 2 cifre, inserire prima le decine (1° cifra) e poi le unità (2° numero).
- 19) **Tasto AV**
Premere questo tasto per selezionare la sorgente di ingresso video: TV, CVI, AV 1, AV 2, PC, EXT e HDMI.

Installazione rapida

Quando si accende il televisore per la prima volta, sullo schermo è visualizzato un menu. Questo menu richiede di selezionare il paese e la lingua per i menu:



Se il menu non è visualizzato, premere il tasto **MENU** per visualizzarlo.

- ① Usare i tasti **▲ ▼** del telecomando per selezionare il paese e confermare con **>**.
- ② Poi, selezionare la lingua usando i tasti **▲ ▼** e confermare con **>**.

- ③ La ricerca si avvia automaticamente. Saranno archiviati tutti i canali TV e radio disponibili. Questa operazione impiega alcuni minuti. Lo schermo mostra l'avanzamento della ricerca ed il numero di canali trovati. Al termine della ricerca il menu sparisce.

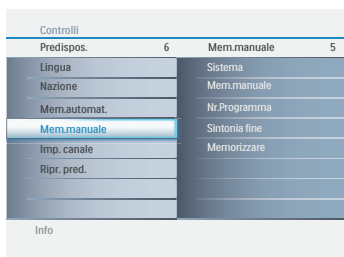
*Premere il tasto **MENU** per uscire o interrompere la ricerca. Se non viene trovato nessun canale, consultare le soluzioni possibili a pagina 15.*

- ④ Se il trasmettitore oppure il cavo di rete invia il segnale d'ordinamento automatico, tutti i canali saranno numerati correttamente. In questo caso l'installazione è completata.
- ⑤ In caso contrario, sarà necessario usare il menu **Imp. canale** per numerare in modo corretto i canali. (Pagina 8)

Archiviazione manuale

Questo menu è usato per archiviare i canali uno per volta.

- ① Premere il tasto **MENU**.
- ② Usando i cursori selezionare il menu **Predispos.** e poi **Mem.manuale**:



- ③ **Sistema:** Selezionare Europa (rilevamento automatico *) o Europa occ. (standard BG), Europa or. (standard DK), GB (standard I) o Francia (standard LL').

- ④ **Mem.manuale:** premere **>**. La ricerca si avvia. Una volta che è stato trovato un canale, la ricerca si interrompe ed è visualizzato il nome del canale (quando disponibile). Procedere alla fase successiva. Se si conosce la frequenza del canale voluto, inserirla direttamente usando i tasti da 0 a 9.
Se non viene trovato nessun canale, consultare le soluzioni possibili a pagina 15.

- ⑤ **Nr. programma:** inserire il numero voluto usando i tasti **▲ ▼** o 0 - 9.
- ⑥ **Sintonia fine:** se la ricezione non è soddisfacente, regolarla usando i tasti **▲ ▼**.
- ⑦ **Memorizzare:** premere **>**. Il canale è archiviato.

- ⑧ Ripetere le fasi da ④ a ⑦ per ciascun canale da archiviare.
- ⑨ Premere il tasto **MENU** per uscire dai menu.

Impostazioni immagine

- 1 Premere il tasto **MENU** e poi **>**. Viene visualizzato il menu **Immagine**.



- 2 Usare i tasti **^** **v** per selezionare o regolare un'impostazione e confermare con il tasto **>**.
- 3 Premere il tasto **MENU** per uscire dai menu.

Descrizione delle impostazioni:

- **Smart Picture:** Ci sono cinque modalità per Smart Picture, le quali includono: **Personale**, **Arricchita**, **Naturale**, **Tenue** e **Multimedia**.
- **Luminosità:** permette di cambiare la brillantezza dell'immagine.
- **Contrasto:** permette di cambiare la differenza tra le tonalità chiare e quelle scure.
- **Colore:** permette di cambiare l'intensità del colore.
- **Nitidezza:** permette di cambiare la definizione dell'immagine.
- **Tinta:** permette di cambiare il colore dell'immagine su misto o sfumato.
- **Temp.colore:** permette di cambiare la visualizzazione del colore. **Fredda** (più blu), **Normale** (bilanciato) o **Calda** (più rosso).
- **Formato imm.:** regolare questa impostazione per cambiare il formato dello schermo e farlo corrispondere al tipo di programma che si sta guardando. Fare riferimento al pagina 11 per i dettagli.

Impostazioni sonoro

- 1 Premere **MENU**, selezionare **Suono** (**v**) e premere **>**. Viene visualizzato il menu **Suono**:



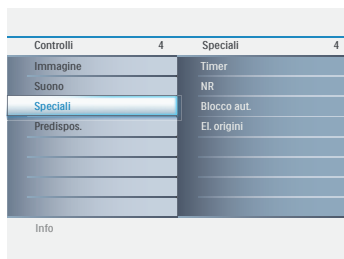
- 2 Usare i tasti **^** **v** per selezionare o regolare un'impostazione e confermare con il tasto **>**.
- 3 Premere il tasto **MENU** per uscire dai menu.

Descrizione delle impostazioni:

- **Smart Sound:** premere ripetutamente il tasto Smart Sound del telecomando per selezionare tra: **Personale**, **Discorso**, **Musica**, **Film** e **Multimedia**.
La modalità **Personale** consente di impostare le preferenze personali.
- **Impostazioni:** consente di regolare Alti, Bassi e Bilanciamento del sonoro.
- **Surr. incred.:** aggiunge una maggiore profondità e dimensione al sonoro TV. Selezionare tra **On** (Attiva) e **Off** (Disattiva).
- **Limit.Volume:** questa impostazione è usata per limitare gli aumenti di volume, in modo particolare al cambio dei canali o durante la pubblicità.

Impostazioni delle funzioni

- ❶ Premere **MENU**, selezionare **Speciali** (v) e premere **>**. Si possono eseguire le seguenti regolazioni:



- **Timer**

- Orologio: permette di impostare l'ora.
 - Ora inizio: permette di impostare l'orario d'accensione automatica del televisore.
 - Ora fine: permette di impostare l'orario di spegnimento automatico del televisore.
 - Timer disat.: permette di selezionare l'intervallo per l'accesso automatico alla modalità di standby.
- Questo elenco ha valori che vanno da 0 a 180.

• NR

Attenua i disturbi dell'immagine (effetto neve) in condizioni di ricezione difficoltosa.

- **Blocco aut.**

I canali possono essere bloccati per impedire ai bambini di guardare programmi con contenuti inadatti. La funzione Blocco aut. offre vari controlli di blocco:

- Blocca prog.: permette di bloccare i canali TV di propria scelta.
- Cambia codice: permette di cambiare il codice d'accesso.
- Cancell.tutto: permette di sbloccare tutti i canali e le programmazioni bloccate.

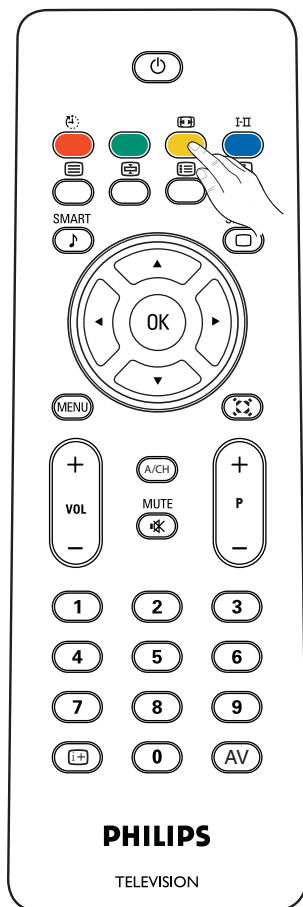
Ricordare che il codice pin predefinito è 0000. Se il codice di accesso è stato cambiato da una persona diversa dall'utente (ad esempio un bambino) o se è stato dimenticato, è sempre possibile ottenerlo inserendo il codice pin master 0711.

- **El. origini**

Include le seguenti sorgenti d'ingresso video: TV, CVI, AV 1, AV 2, PC, EXT e HDMI.

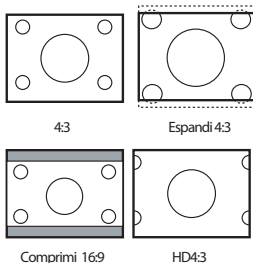
- 2 Usare i tasti **^** **v** per selezionare o regolare un'impostazione e confermare con il tasto **>**.
- 3 Premere il tasto **MENU** per uscire dai menu.

Formato dello schermo



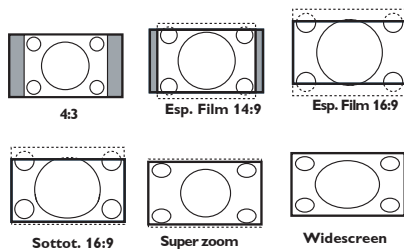
Premere questo tasto per visualizzare un elenco dei formati di visualizzazione disponibili. I formati di visualizzazione disponibili sono determinati dal tipo di segnale che si riceve. Premere ripetutamente il tasto **FORMATO** per selezionare il formato di visualizzazione preferito:

Per 15PFL4122/ 20PFL4122



Per 19PFL4322,

Super zoom, 4:3, Esp. film 14:9, Esp. film 16:9, Sottot. 16:9 e Widescreen.



Con Super zoom, Esp. film 14:9, Esp. film 16:9 e Sottot. 16:9 l'immagine riempie lo schermo il più possibile. Si raccomanda di premere il cursore su/giù per regolare la posizione dell'immagine sullo schermo.

Super zoom rimuove le fasce nere ai lati dei programmi 4:3 con una distorsione minima. Con il formato immagine Espandi 4:3, Comprimi 16:9, HD 4:3, Esp. film 14:9, Esp. film 16:9 o Super zoom, si possono visualizzare i sottotitoli usando il cursore su/giù.

Nota: non tutti i formati sono disponibili quando si visualizzano sorgenti HD.

Modalità PC

- 1 Premere il tasto **AV** del telecomando per visualizzare El. origini.
- 2 Usare i tasti **^** **v** per selezionare la modalità **PC** e confermare col tasto **>**.

-Per prima cosa è necessario collegare il computer al jack VGA sul retro della TV e regolare la risoluzione migliore.

-Per gli utenti di notebook, premere “Fn” + “CRT/LCD” per passare dal monitor alla TV.

Uso dei menu PC

Premere il tasto **MENU** per accedere alle impostazioni specifiche della modalità monitor PC. Usare i cursori per regolarle (le impostazioni sono salvate automaticamente):

Immagine:

- **Temp.colore:** permette di cambiare il rendimento del colore. **Fredda** (più blu), **Normale** (bilanciato) o **Calda** (più rosso).
 - **Luminosità:** permette di regolare la luminosità.
 - **Contrasto:** permette di regolare il contrasto.
 - **Autoregolazione:** permette di regolare automaticamente la posizione migliore dell'immagine e le impostazioni di fase/frequenza.
 - **Reg. manuale:** permette di regolare con precisione l'immagine che appare sullo schermo.
- Fase: elimina le righe d'interferenza orizzontali.

- Orologio: elimina le righe d'interferenza verticali.
- Orizzontale: regolare la posizione orizzontale dell'immagine.
- Verticale: regola la posizione verticale dell'immagine.

Suono:

- **Smart Sound:** premere ripetutamente il tasto Smart Sound del telecomando per selezionare tra: **Personale**, **Discorso**, **Musica**, **Film** e **Multimedia**. La modalità **Personale** consente di impostare le preferenze personali.
- **Impostazioni:** consente di regolare Alti, Bassi e Bilanciamento del sonoro.
- **Surr. incred.:** aggiunge una maggiore profondità e dimensione al sonoro TV. Selezionare tra **On** (Attiva) e **Off** (Disattiva).
- **Limit.Volume:** questa impostazione è usata per limitare gli aumenti di volume, in modo particolare al cambio dei canali o durante la pubblicità.

Speciali: (Non disponibile per le versioni da 15/20")

- **Formato imm.:** permette di scegliere tra schermo intero e 4:3 per lo schermo PC.

Predispos.:

- **Lingua:** permette di scegliere la lingua di preferenza.
- **Ripr. pred.:** permette di ripristinare il televisore sulle impostazioni predefinite.

Di seguito è riportato l'elenco delle diverse risoluzioni di schermo PC supportate dal televisore:

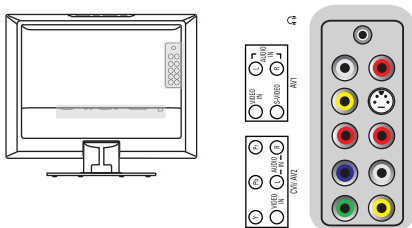
	15" / XGA	19" / WXGA	20" / VGA
640 x 480	V	V	V
720 x 400			V
800 x 600	V	V	
1024 x 768	V	V	
1280 x 720		V	
1280 x 768		V	
1360 x 768		V	
1440 x 900		V	

Collegamento di attrezzature periferiche

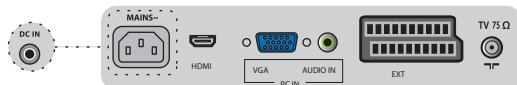
El. origini 7

TV
CV1
AV1
AV2
PC
EXT
HDMI

Premere il tasto AV del telecomando per visualizzare El. origini e selezionare TV o l'attrezzatura periferica collegata al televisore, CVI, AV 1, AV 2, PC, EXT e HDMI.



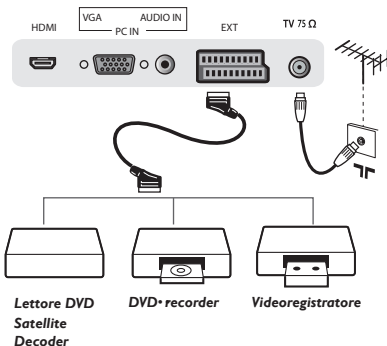
15PFL4122 19PFL4322 / 20PFL4122



Collegamenti della parte inferiore

Collegamento a EXT

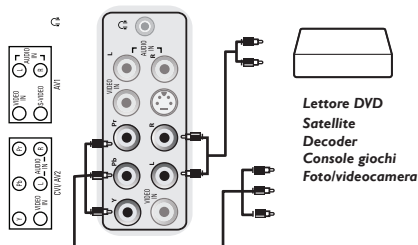
Selezionare la sorgente EXT



Collegamenti laterali

Collegamento a CVI / Component (YPbPr)

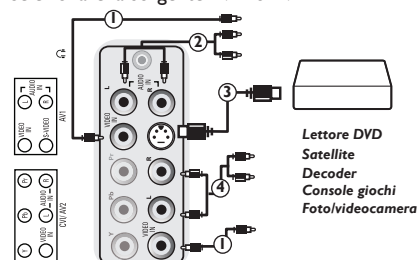
Selezionare la sorgente CVI



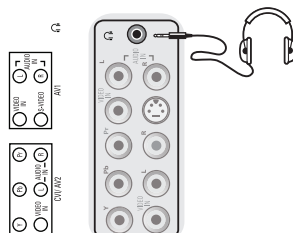
Collegamento a AV 1, AV 2: Composite (1)+(2), (1)+(4)

Collegamento a AV 1: S-Video (3)+(2)

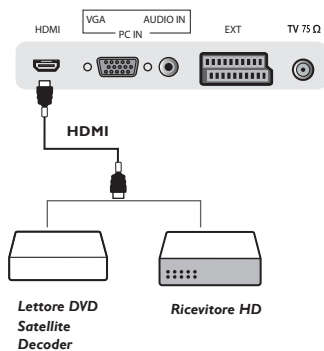
Selezionare la sorgente AV 1 o AV 2



Collegamento alle cuffie

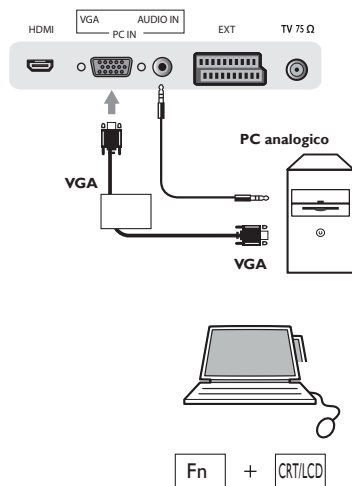


Collegamento a HDMI Selezionare la sorgente HDMI



L'ingresso HDMI può gestire segnali 480i/p, 576i/p, 720p e 1080i/p.

Collegamento al PC Selezionare la sorgente PC



Per gli utenti di notebook, premere “**Fn**” + “**CRT/LCD**” per passare dal monitor alla TV.

Dichiarazione di conformità

Si dichiara che l'apparecchio televisori a colori (vedere indicazioni poste sulle etichette nel retro della televisione e sull'ultima pagina di copertina) risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548. Fatto a Dreux, il Maggio 2007 P.E.G.P. 1, rue de Réveillon 28109 Dreux Cedex FRANCE

Suggerimenti

Ricezione mediocre	La prossimità di montagne o alte costruzioni può essere responsabile delle immagini sdoppiate, di echi o ombre. In questo caso, provare a regolare manualmente l'immagine: fare riferimento alla sezione Sintonia fine (a pagina 7) oppure modificare l'orientamento dell'antenna esterna. Se si usa un'antenna interna, in alcune condizioni la ricezione può essere difficoltosa. La ricezione può essere migliorata ruotando l'antenna. Se la ricezione rimane mediocre, sarà necessario usare un'antenna esterna.
Assenza immagine	L'antenna è stata collegata in modo appropriato? È stato scelto il sistema corretto? (Pagina 7). I cavi dell'antenna collegati in modo inappropriato spesso provocano problemi audio e video (a volte i connettori si scollegano dalle prese quando si sposta o si gira il televisore). Controllare tutti i collegamenti.
Assenza sonoro	Se su alcuni canali si ricevono le immagini ma non il sonoro, significa che il sistema TV non è corretto. Modificare l'impostazione del sistema (pagina 7). L'amplificatore collegato al televisore emette il suono? Controllare di non avere confuso l'uscita audio con l'ingresso audio.
Come si passa in modalità TV/PC?	Premere il tasto AV sul telecomando e selezionare la modalità PC nell'El. origini (pagina 12). Per prima cosa è necessario collegare il computer al jack VGA sul retro della TV e regolare la risoluzione migliore. Per gli utenti di notebook, premere "Fn" + "CRT/LCD" per passare dal monitor alla TV.
La modalità PC non funziona?	Controllare di avere configurato il computer su una risoluzione di schermo compatibile (fare riferimento a pagina 12).
Telecomando	Il televisore non reagisce al telecomando; l'indicatore sul televisore non lampeggia più quando si usa il telecomando? Sostituire le batterie.
Standby	Se il televisore non riceve segnali per 30 minuti, accede automaticamente alla modalità di standby. Per conservare energia, il televisore è dotato di componenti che hanno un bassissimo consumo energetico quando la modalità di standby è attiva (meno di 1 W).
Pulizia del televisore	Usare solo un panno pulito, morbido e senza peluria per pulire lo schermo e le coperture del televisore. Non usare prodotti detergenti a base d'alcol o solventi.
Nessun risultato?	Scollegare il cavo d'alimentazione del televisore per 30 secondi e poi ricollegarlo. Se il televisore si rompe, non tentare mai di ripararlo da sé: mettersi in contatto con il servizio assistenza fornito dal rivenditore.

Glossario

VGA (Video Graphics Array): un sistema standard comune di visualizzazione grafica per PC.

Segnali RGB: questi sono i tre segnali video, Red Green Blue (rosso, verde, blu), che creano l'immagine. L'uso di questi segnali migliora la qualità dell'immagine.

Segnali S-VHS: questi sono 2 segnali video Y/C separati degli standard di registrazione S-VHS e Hi-8. I segnali di luminanza Y (bianco e nero) ed i segnali cromatici C (colore) sono registrati separatamente sul nastro. Questo fornisce una migliore qualità dell'immagine rispetto al video standard (VHS e 8 mm) mentre i segnali Y/C sono combinati per fornire un solo segnale video.

Sonoro NICAM: procedura con la quale il sonoro digitale può essere trasmesso.

Sistema: non tutte le immagini TV sono trasmesse allo stesso modo in tutti i paesi. Ci sono standard diversi: BG, DK, I, e L L'. Le impostazioni del sistema (pagina 7) sono usate per selezionare questi standard diversi. Questo non deve essere confuso con il sistema di codifica del colore PAL o SECAM. Il sistema PAL è usato nella maggior parte dei paesi europei, mentre il sistema SECAM è usato in Francia, Russia e la maggior parte dei paesi africani. Gli Stati Uniti ed il Giappone usano un sistema diverso chiamato NTSC. L'ingresso EXT è usato per leggere le registrazioni codificate NTSC.

16:9: si riferisce al rapporto tra la lunghezza e l'altezza dello schermo. I televisori Widescreen hanno un rapporto 16/9 mentre i televisori convenzionali hanno un rapporto di 4/3.

15" 20" 19" Diagrammi a blocchi

